ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Español /
Espagnol

LCO

(Langue et Culture d'Origine / Lengua y cultura de origen)

Enseñanza de lengua y cultura de origen

Informaciones para enseñantes y para madres/padres.

El fomento de la lengua francesa y el desarrollo de las competencias multilingües e interculturales pertenecen a las labores educativas esenciales de la escuela pública. El desarrollo del plurilingüismo y las competencias interculturales son asimismo metas de la enseñanza de las lenguas de origen (LCO). Por este motivo se imparten en las escuelas públicas y son apoyadas por los responsables de la enseñanza y de la formación del Cantón.

Plurilingüismo y competencias interculturales

Los jóvenes que disponen de buenos conocimientos de la lengua común que es el francés/alemán y que, además de en una de estas, también son capaces de comunicarse fluidamente en el idioma de sus padres, disponen de importantes ventajas para la integración en la vida laboral y en la sociedad.

La enseñanza LCO existe en todos los Cantones; en algunas ciudades se ofrecen más de 25 idiomas distintos.

Metas de la Enseñanza LCO

Los niños y adolescentes

- Profundizan y amplían en su primer idioma las competencias en expresión (hablar) y comprensión orales (entender), en lectura y expresión escrita (escribir).
- Refuerzan su identidad multicultural a través del reconocimiento y la puesta en valor de las lenguas que dominan, tras las cuales se encuentran sus múltiples pertenencias culturales.

Ventajas en la sociedad y en la vida laboral

- Quien domina bien su primer idioma, tiene una buena base para la adquisición de otros idiomas (francés y otros idiomas).
- Buenos conocimientos del primer idioma ayudan al niño a mantener los contactos dentro de la familia, con los parientes y a lo largo de sus estancias en el país de origen.
- Respecto al país de origen, es importante tener un buen nivel de competencia en su idioma (ampliar formación, actividades laborales, regreso).

Los padres apoyan el desarrollo lingüístico de su hijo

- Hablando con su hijo en el idioma en el que piensan y sueñan, incluso aunque el niño les hable en francés, la familia continúa enraizada en su lengua.
- Despertando y apoyando en el niño el gusto por su lengua, contándose mutuamente los acontecimientos diarios, escuchándose, discutiendo, cantando, contando historias y leyéndoselas en voz alta.
- Si en el contacto directo con el niño, cada persona de la familia, habla siempre en su propio idioma (él de origen).
- Apoyando, incitando al niño, a iniciar y mantener contactos con niños que hablen el alemán u otros idiomas.
- Animando y dejando contar al niño lo que ha aprendido en la clase de LCO y en la escuela.
- dejando contar al niño lo que ha aprendido en la clase de LCO y en la escuela.
- Manteniendo el contacto con el personal docente de la clase de LCO y de la escuela pública.

Organización

Las clases LCO son ofrecidas por las embajadas de cada país de origen o por organizaciones privadas. Las clases se ofrecen, según los diferentes grupos lingüísticos, a partir de la escuela infantil, o de la 1a o 2a clase de primaria. La inscripción se hace a través de la escuela pública y/o directamente en la Embajada española ALCE de Berna

Las clases de LCO se imparten normalmente en las aulas de la escuela pública, si es posible en las inmediaciones del domicilio del niño.

Las clases de LCO se rigen por lo dispuesto para las escuelas públicas en cuanto a vacaciones, festivos y boletines de notas.

En el boletín de notas de la escuela pública, que recibe cada alumno, se dejará constancia del seguimiento y participación en los cursos de LCO al final del semestre.

Dirección de contacto cantonal

Service de l'enseignement obligatoire de langue française (SEnOF), Route André-Piller 21, 1762 Givisiez, ***Adrienne Berger****, Tel: 026 305 46 15, adrienne.berger@fr.ch,*

Amt für deutschsprachigen obligatorischen Unterricht (DOA), Mariahilfstrasse 2, 1712 Tafers, ***Christa Aebischer-Piller,*** *Tel: 026 305 40 88 christa.aebischer@fr.ch*

www.fr.ch//osso